

Q_Number

English

Korean

Chinese

1	Agility	AOA1	We fulfill demands for rapid-response, special requests of our customers (patients) whenever such demands arise; our customers (patients) have confidence in our ability.	Q1. 1)우리 병, 의원은) 환자의 특별 요청에 신속히 대응하며, 환자들이 우리 병원을 신뢰한다.	1.조직 유연성—OA1: 我们医院迅速响应患者的特殊需求, 患者对我们的服务充满信心
2		AOA2	We can quickly scale up or scale down our production/service levels to support fluctuations in demand from the market.	Q1. 2)의료 수요나 상황에 따라 병원 서비스 수준을 신속히 조절한다.	1.OA2: 根据医疗需求或情况的变化, 我们能够迅速提高/降低医院服务水平以应对市场需求的波动
3		AOA3	Whenever there is a disruption in supply from our suppliers, we can quickly make necessary alternative arrangements and internal adjustments.	Q1. 3)병원 물품 공급에 문제가 생겼을 때, 신속히 대안을 마련해 병원 내부 조정한다.	1.OA3: 当医院物资供应出现问题时, 我们能够迅速制定替代方案并进行内部调整
4		AMA1	We are quick to make and implement appropriate decisions in the face of market/customer-changes.	Q1. 4)의료 수요나 환자 요구 변화를 예측해 적절한 결정을 빠르게 내리고 실행한다.	1.MA1: 面对市场或患者需求的变化, 我们能够迅速作出恰当的决策并执行
5		AMA2	We constantly look for ways to reinvent/reengineer our organization to better serve our marketplace.	Q1. 5)더 나은 의료 서비스 제공을 위해 병원을 지속적으로 변화시키고 재구성하는 노력한다.	1.MA2: 为了提供更好的医疗服务, 我们不断寻求改革和重组我们机构的方法, 以更好地服务于我们的市场
6		AMA3	We treat market-related changes and apparent chaos as opportunities to capitalize quickly.	Q1. 6)의료 시장 변화나 혼돈을 병원 매출 증진 기회로 여긴다.	1.MA3: 我们将医疗市场的变化和混乱视为迅速增加医院收入的机会
7	Organizational Health and Toxicity	OHT1	(This organization) Consistently acknowledges and promotes individuals for their exceptional performance, following a system that rewards based on their achievements.	Q2. 1)우리 병, 의원은) 우리 병원을 우수한 직원을 인정하고 승진시키며, 성과에 따라 보상한다.	2.组织健康—1. 2. 1. 本机构始终认可并晋升表现出色的员工, 并根据他们的成就实施奖励制度
8		OHT2	Advocates for autonomous decision-making fostering cross-team collaboration to enhance collective outcomes.	Q2. 2)자율적 의사결정 참여와 팀 협업으로 전체 성과를 높인다.	2.2. 通过自主决策和跨团队合作, 提高整体绩效
9		OHT3	Cultivates an environment of open dialogue and establishes a transparent reward system aligned with organizational values.	Q2. 3)상당한 개방적 대화와 병원 가치에 맞는 성과 보상체계가 있다.	2.3. 营造公开对话的环境, 并建立与组织价值观一致的透明奖励体系
10		OHT4	Focuses on skills and competencies in recruitment and promotion, actively addressing and reducing any form of bias or prejudice.	Q2. 4)채용과 승진에서 연령, 지역, 학연 보다 기술과 능력을 더욱 중요시한다.	2.4. 在招聘和晋升中更加重视技能和能力, 积极应对并减少任何形式的偏见或歧视
11		OHT5	Committed to actively listening, fostering constructive two-way communication with highly regarded diverse voices, and incorporating feedback into its decision-making process.	Q2. 5)직원 의견을 잘 듣고 존중하며, 의사결정에 양방향 소통이 이루어진다.	2.5. 积极倾听并重视员工的意见, 促进建设性的双向沟通, 并将反馈纳入决策的过程中
12		OHT6	Emphasizes continuous skill development and regularly acknowledges achievements at all organizational levels from bottom to top.	Q2. 6)모든 직급의 직원에 대한 지속적 역량향상에 힘쓴다.	2.6. 强调持续的技能发展, 定期表彰自上而下各级组织取得的成就
13		OHT7	Proactively champions diversity and inclusion, integrating these principles into all facets of its operations.	Q2. 7)성별, 연령별, 지역별) 다양성을 인정하고 운영 전반에 적용한다.	2.7. 积极倡导和应用多样性与包容性原则, 将其整合到运营的各个方面
14	Job Performance	SDB1	(I am) Coming up with new, original ideas for handling work.	Q3. 1)나는) 업무수행 시 늘 새롭고 독창적인 아이디어를 제시한다.	3. 工作绩效—1. 在工作中, 我总是能够提出新颖且独到的想法
15		SDB2	Redesigning job tasks for greater effectiveness and efficiency, even if it isn't required.	Q3. 2)보다 높은 업무효율과 효과향상을 위해 일하는 방식을 개선한다.	3.2. 即使不被要求, 也为提高工作效率和效果而改进工作任务的的方式
16		SDB3	Taking initiative and doing whatever is necessary.	Q3. 3)필요한 모든 것을 스스로 주도적으로 나서서 일한다.	3.3. 主动承担责任, 做好一切必要的工作
17		SDB5	Going against established policies and procedures if he or she thinks it would result in meeting broader organizational goals.	Q3. 4)조직의 더 큰 목표 달성을 위해, 규정이나 절차에 조금 벗어나더라도 업무를 진행한다.	3.4. 如果他或她认为这样做可以实现更广泛的组织目标, 就违背既定的政策和程序
18		QUANT	Working sufficient quantity of time	Q3. 5)맡은 업무마다 충분한 시간을 투자한다.	3.5. 为每项承担的工作投入足够的时间
19		QUAL	Achieving quality of work	Q3. 6)맡은 업무마다 직무 수행을 잘한다.	3.6. 在每项承担的工作中, 都能实现工作的高质量完成
20	PsyCap	Effic1	I feel confident in representing my work area in meetings with management	Q4. 1)나는) 경영진과 회의할 때 내 업무내용을 설명하는 데 자신 있다.	4. 个人积极心理资本—1. 在与管理层会议中, 我对介绍自己的工作领域感到自信
21		Effic2	I feel confident contributing to discussions about the organization (health institution)'s strategy.	Q4. 2)우리 병원의 전략 논의에 기여할 자신 있다.	4.2. 对参与我们医院战略讨论, 我感到有信心做出贡献
22		Effic3	I feel confident presenting information to a group of colleagues	Q4. 3)동료 앞에서 내가 가진 정보를 발표하는 것에 자신 있다.	4.3. 面对同事群体, 我对展示所掌握的信息感到自信
23		hope1	If I should find myself in a jam at work, I could think of many ways to get out of it.	Q4. 4)업무에서 어려움이 있을 때 여러 해결책을 생각해 낼 수 있다.	4.4. 如果在工作中遇到困难, 我可以想出很多办法来摆脱困境
24		hope1	Right now I see myself as being pretty successful at work.	Q4. 5)현재 내 업무를 잘 해내고 있다.	4.5. 目前, 我认为自己在工作表现得相当成功
25		hope2	I can think of many ways to reach my current work goals.	Q4. 6)업무 목표를 달성하기 위한 다양한 전략을 세울 수 있다.	4.6. 为了实现工作目标, 我能制定出多种策略
26		hope2	At this time, I am meeting the work goals that I have set for myself.	Q4. 7)현 시점에서 내가 설정한 업무 목표를 달성하고 있다.	4.7. 在当前时刻, 我正在实现我为自己设定的工作目标
27		opti1	I can be "on my own," so to speak, at work if I have to.	Q4. 8)꼭 해야 하는 상황에서는, 혼자서 업무를 처리할 수 있다.	4.8. 如果有必要, 我可以在工作中独当一面
28		opti2	I usually take stressful things at work in stride.	Q4. 9)업무에서 오는 스트레스를 잘 견딘다.	4.9. 在工作中遇到的压力, 我通常都能够泰然处之
29		resil1	I can get through difficult times at work because I've experienced difficulty before.	Q4. 10)과거에 어려움을 극복했기 때문에 현재 업무도 잘 해쳐 나갈 수 있다.	4.10. 因为曾经克服过困难, 我能够顺利应对当前的工作挑战
30		resil2	I always look on the bright side of things regarding my job.	Q4. 11) 업무와 관련해 항상 긍정적인 면을 본다.	4.11. 在工作方面, 我总是能看到事情的积极面。
31		resil3	I'm optimistic about what will happen to me in the future as it pertains to work.	Q4. 12) 업무와 관련하여 내 미래에 대해 낙관적이다.	4.12. 关于工作相关的未来, 我持乐观态度
32		KSA1	I often participate in knowledge sharing activities in my team	Q5. 1)나는) 팀이나 병원에서 열리는 지식 공유 활동 (워크샵, 세미나, 사례발표, 내부 교육)에 참여한다.	5. 知识分享行为—KSA1: 我经常参与团队或医院举办的知识分享活动 (如工作坊, 研讨会, 案例展示, 内部培训)
33		KSA2	I usually spend a lot of time conducting knowledge sharing activities in my team	Q5. 2)지식 공유 활동에 개인적으로 많은 시간을 쓰고 있다.	5.KSA2: 我通常在团队中投入大量时间进行知识分享活动
34		KSA3	I usually share my knowledge with the other members of my team	Q5. 3)다른 팀원이나 병원 동료와 내 업무 지식을 공유한다.	5.KSA3: 我通常会与团队的其他成员分享我的工作知识
35		KSB1	I often share the reports and official documents from my work with the members of my team	Q5. 4)업무에 필요한 보고서나 문서를 동료들과 자주 공유한다.	5.KSB1: 我经常与团队成员分享工作所需的报告和官方文件
36		KSB2	I always share my manuals, methodologies and models with the members of my team	Q5. 5)업무 매뉴얼이나 방법, 모델 등을 항상 동료들과 공유한다.	5.KSB2: 我总是与团队成员分享工作手册, 方法和模型
37		KSB3	I often share my experience or know-how with the members of my team	Q5. 6)내 경험에서 얻은 노하우나 유용한 팁을 동료들과 자주 공유한다.	5.KSB3: 我经常与团队成员分享我的经验或诀窍
38		KSB4	I always share my know-where and know-whom when prompted by the members of my team	Q5. 7)동료가 요청하면 병원 업무상 필요한 사람이나 장소를 공유한다.	5.KSB4: 在团队成员的提示下, 我总是分享我的知识和人脉资源
39	Burnout	EE1	I feel emotionally drained from my work	Q6. 1)나는) 업무로 인해 감정적으로 지쳐 있다.	6. 疲劳感与成就感 (Maslach燃尽量表)—EE1: 我因工作而感到情绪上的疲劳
40		EE2	I feel fatigued when I get up in the morning and have to face another day on the job	Q6. 2)아침에 일어나서 또 '이 업무를 해야 한다'고 생각하면, 피로를 느낀다.	6.EE2: 早上醒来时, 想到又要面对工作的一天, 我会感到疲劳
41		EE3	Working with people all day is really a strain for me	Q6. 3)하루 종일 현재 동료들과 일하는 것이 정말 힘들다.	6.EE3: 整天与同事们一起工作对我来真的是一种负担
42		DP1	I've become more callous towards people since I took this job	Q6. 4)이 직장에서 일을 시작한 이후 업무상 만나거나 주변사람들에게 더욱 무관심해졌다.	6.DP1: 自从我开始这个职位工作以来, 我对工作中遇到的或周围的人变得更冷漠

43	DP2	I don't really care what happens to some my works	Q6. 5)내가 하는 업무가 어떻게 되든 별로 신경 쓰지 않는다.	6.DP2: 我对自己的一些工作成果并不是很在意
44	DP3	I feel I treat some people as if they were impersonal objects	Q6. 6)내가 동료나 환자를 인격체가 아니라 물건처럼 대하는 것 같다.	6.DP3: 我感觉自己对某些人就像对待没有个性的物品一样
45	PA1_R	I feel exhilarated after working closely with my people	Q6. 7)동료들과 함께 열심히 일하고 나면 활기를 느낀다.	6.PA1 (R): 与同事们紧密合作后, 我感到精神振奋
46	PA2_R	I have accomplished many things in my work	Q6. 8)나는 일을 통해 많은 성과를 냈다고 느낀다.	6.PA2 (R): 我觉得通过工作取得了很多成就
47	Counterproductive Work Behavior	Purposely wasted your employer's materials/supplies	Q7. 1)나는 병원 물품을 일부러 낭비한 적이 있다.	7. 逆生产性工作行为—1. 故意浪费过雇主的物资/用品
48	Counter2	Complained about insignificant things at work	Q7. 2)별일 아닌 것에 불평한 적이 있다.	7.2. 在工作中对一些小事抱怨过
49	Counter3	Told people outside the job what a lousy place you work for	Q7. 3)직장의 나쁜 점을 외부인에게 말한 적이 있다.	7.3. 向工作之外的人说过我工作的地方有多糟糕
50	Counter4	Came to work late without permission	Q7. 4)사전 연락없이 늦게 출근한 적이 있다.	7.4. 未经允许, 曾故意迟到
51	Counter5	Stayed home from work and said you were sick when you weren't	Q7. 5)실제로 아프지 않았는데 꾀병으로 결근한 적이 있다.	7.5. 没有真正生病却以生病为由请假在家
52	Counter6	Insulted someone about their job performance	Q7. 6)동료가 한 일에 대해 안 좋은 말을 한 적이 있다.	7.6. 辱骂某人的工作表现
53	Counter7	Made fun of someone's personal life	Q7. 7)동료의 사생활에 대해 뒷말 한 적이 있다.	7.7. 曾经取笑他人的私生活
54	Counter8	Ignored someone at work	Q7. 8)직장에서 동료를 무시한 적이 있다.	7.8. 在工作场合, 曾经有意地忽略过同事
55	Counter9	Started an argument with someone at work	Q7. 9)일하면서 동료와 말싸움한 적이 있다.	7.9. 在工作中, 曾经与同事发生过口角或争执
56	Counter10	Insulted or made fun of someone at work	Q7. 10)일하면서 동료를 비하하거나 놀린 적이 있다.	7.10. 在工作中, 曾经用带有侮辱或取笑的语言或行为对待过同事
57	Job Satisfaction	Satisfaction Please indicate your level of satisfaction with your current job.	Q8. 다음은 현재 직장 만족도에 대한 질문입니다. 동의하는 항목에 선택하여 주시기 바랍니다._1)현재 직장에서의 만족도를 표시해 주세요.	8. 整体满意度—您对工作总体上有何满意
58	Demographics	Gender What is your gender? 1. Male 2. Female 3. Prefer not to say	SQ1. 귀하의 성별은 무엇입니까?	9. 您的性别是
59	Age	What is your age? 1. < 22 2. 22 ~ 25 3. 26 ~ 34 4. 36 ~ 44 5. 45 ~ 55 6. > 55	SQ2. 귀하의 연령은 어떻게 되십니까? (만22~25세, 만26~34세, 만36~44세, 만45~55세)	10. 您的年龄是
60	Size	How big is your organization? (Employee size?) 1. < 10 2. 10 ~ 50 3. 50 ~ 250 4. 250 ~ 1,000 5. > 1,000	DQ1: 귀하가 소속되어 있는 직장 (병, 의원) 구성원은 몇 명입니까? 1) 10명 미만, 2) 10~50명 미만, 3) 50~250명 미만, 4) 250~1,000명 미만, 5) 1,000명 이상	11. 您的工作单位大约有多少名员工
61	Duty	What do you do at your organization? 1. Nurse or Nurse Practitioner 2. Medical professionals (such as physical therapists, occupational therapists, clinical pathologists, etc.). 3. Hospital Administration 4. Others	SD5: 귀하의 병원/의원에서의 업무는 무엇입니까?	12. 您的职务或主要职责是什么
62	Degree	What is your highest level of education? 1. Under middle diploma 2. Middle school diploma 3. High school diploma 4. 2-3 years vocational college 5. 4-year college 6. graduate college	DQ2. 귀하의 최종학력은 무엇입니까?	13. 您的最高学历是
63	Tenure	How long have you been working at your current organization (year)? 1. < 1 year 2. 1 ~ 3 3. 3 ~ 5 4. 5 ~ 10 5. 10 ~ 15 6. > 15	DQ3. 귀하의 직장 근속년수는 얼마나 되었습니까? 1. 1년 미만, 2. 1~3년, 3. 3~5년, 4. 5~10년, 5. 10~15년, 6. 15년 이상	14. 您在目前的单位工作已经多久了